



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.3101
27 July 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ СТО ПЕРВОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в понедельник, 27 июля 1992 года, в 18 ч. 50 м.

Председатель: г-н ЖЕЗУШ (Кабо-Верде)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ХАЙНОЦИ
	Бельгия	г-н НОТЕРДАМ
	Китай	г-н ЛИ Даюй
	Эквадор	г-н ПОССО СЕРРАНО
	Франция	г-н МЕРИМЕ
	Венгрия	г-н ЭРДЕШ
	Индия	г-н СРИНИВАСАН
	Япония	г-н ХАТАНО
	Марокко	г-н БЕНДЖЕЛЛУН-ТУИМИ
	Российская Федерация	г-н ЛОЗИНСКИЙ
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
	Соединенные Штаты Америки	г-н ПЕРКИНС
	Венесуэла	г-н АРРИА
	Зимбабве	г-н МУМБЕНГЕГВИ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 18 ч. 50 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ПОЛОЖЕНИЕ В СОМАЛИ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИТУАЦИИ В СОМАЛИ (S/24343)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать Совет о том, что я получил письмо от представителя Сомали, в котором она просит направить ей приглашение принять участие в обсуждении пункта, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с обычной практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя для участия в обсуждении без права голоса, согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Хасан (Сомали) занимает место за столом Совета.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Совет Безопасности начинает рассмотрение пункта 2 своей повестки дня.

Совет Безопасности собрался в соответствии со взаимопониманием, достигнутым в ходе предшествовавших заседанию консультаций. На рассмотрение членов Совета, во исполнение резолюции 751 (1992) Совета Безопасности, представлен доклад Генерального секретаря о положении в Сомали, содержащийся в документе S/24343. На рассмотрение членов Совета представлен также документ S/24347, в котором содержится текст проекта резолюции, подготовленный в ходе предшествовавших заседанию консультаций Совета.

Я хотел бы привлечь внимание к изменению, которое следует внести в предварительный вариант проекта резолюции. В пункте 6 слово "отмечает" необходимо заменить словом "поддерживает".

Я понимаю так, что Совет готов приступить к голосованию по находящемуся на его рассмотрении проекту резолюции. Если не поступит возражений, я сейчас поставлю проект резолюции с внесенной в его предварительный вариант устной поправкой на голосование. Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за: Австрия, Бельгия, Кабо-Верде, Китай, Эквадор, Франция, Венгрия, Индия, Япония, Марокко, Российская Федерация, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Венесуэла, Зимбабве.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов.

Проект резолюции с внесенной в его предварительный вариант устной поправкой принимается единогласно в качестве резолюции 767 (1992) Совета Безопасности.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения пункта, стоящего на его повестке дня. Совет Безопасности будет продолжать держать данный вопрос в поле своего зрения.

Заседание закрывается в 18 ч. 55 м.